

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 4:29

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem poszedł* Mojżesz z Aaronem i zebrali wszystkich, (którzy byli) starszymi synów Izraela, ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Następnie Mojżesz z Aaronem zebrali wszystkich starszych Izraela
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Mojżesz i Aaron poszli więc i zebrali wszystkich starszych synów Izraela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Szedłszy tedy Mojżesz z Aaronem, zgromadzili wszystkie starsze synów Izraelskich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I przyszli pospołu, i zgromadzili wszystkie starsze synów Izraelowych.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Poszli więc Mojżesz i Aaron. A gdy zebrali całą starszyznę Izraelitów,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Potem poszedł Mojżesz z Aaronem i zebrali wszystkich starszych Izraela,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mojżesz i Aaron poszli więc i zgromadzili wszystkich starszych Izraela.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie Mojżesz i Aaron zwołali całą starszyznę Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem Mojżesz razem z Aaronem poszli zebrać całą starszyznę izraelską.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Mosze i Aharon poszli i zgromadzili całą starszyznę synów Jisraela.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Пішов же Мойсей і Аарон і зібрали старшин синів Ізраїля.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc Mojżesz z Ahronem poszli oraz zgromadzili wszystkich starszych Israela.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Potem Mojżesz i Aaron poszli i zebrali wszystkich starszych spośród synów Izraela.

¹⁾ Wg PS: poszli, lm.